

**Особенности функционирования императивных высказываний
в художественном тексте.**

Императивные конструкции выражают широкий диапазон волеизъявления говорящего: приказание, просьбу, совет, и т.д., направленного на адресата с целью выполнения определенного действия. Функционально-семантический анализ побуждения, совершенный О.Г. Беляевой, М.Я. Блохом, А.В. Дорошенко, Л.П. Чахоян, Дж. Лайонзом и их последователями, дал возможность определить различные семантические типы побудительных предложений, изучить их тема-рематические отношения и описать функционально-семантическое поле побудительности как проявления модальности волеизъявления. На основе прагматического подхода было установлено отличие речевого акта принуждения от других типов речевых актов, построена модель прагматического поля принуждения в английском языке и описана эволюция их конститuentов.. Выделены прямые и не прямые средства реализации речевого акта принуждения, определены прагматические подтипы директива, описаны простые и сложные директивы в синхронии. [1].

В процессе речевого акта создаётся текст. Художественный текст состоит из авторского повествования (или речи повествователя) и речи персонажей. Их взаимодействие функционально направлено, поскольку текст не только выполняет коммуникативную задачу, но и является реализацией эстетической функции, служит средством выражения авторской позиции [2]. Цель настоящей статьи проанализировать связь авторской речи и высказываний персонажей, в которых присутствуют императивные конструкции.

С помощью императивных высказываний адресант сообщает о своем желании и пытается заставить адресата его исполнить.

Слова автора могут конкретизировать тип речевого акта:

1. "Can I eat the rest of this?" said Felicity. *Permission* was given. [3: 76]

2. "Do you mind if I draw you?", she said... Mor was surprised and flattered at this *request*. [3: 67]

Рассматриваемые речевые акты определяются с помощью употребляемых автором существительных "*permission*" / рус. "разрешение" и "*request*" / рус. "просьба".

В некоторых примерах авторское повествование описывает выполнение действия:

1. В речи автора могут повторяться глаголы, которые были произнесены действующим лицом литературного произведения:

"...*Come and look* at this masterpiece!" Miss Carter rose and stood aside. Mor *came and looked* at the canvas. [3: 65].

В приведенном примере и в реплике Демойта, приглашающего своего друга Мора посмотреть картину, и в словах автора, указывающих на

действия Мора, воспользовавшегося данным ему приглашением, присутствуют одинаковые глаголы: “come” and “look”.

2. Употребление автором синонимичных глаголов также раскрывает выполнение приказа:

“*Come and drink your coffee, ...*” Mor *gulped* his coffee down and the tray was removed [3: 19].

Drink – take (liquid) into the mouth and *swallow*. [4: 266]

Gulp – *swallow* (food or drink) quickly or greedily [4: 383]

3. Доказательством выполнения действия может служить описание внутреннего состояния героя:

“It shall be a secret between us”, said Miss Carter.

Mor felt at once a little uneasy at the thought that he was going to deceive the old man but he wanted to please Miss Carter? And he thought her wishes were reasonable. [:30]

Желание как можно больше узнать о Демойте, портрет которого Рейн Картер собирается рисовать, заставляет ее выяснять у Мора, какие книги Демойт написал. Она обещает Мору держать полученную информацию в секрете, а Мору неловко, что придется обманывать старого друга Демойта, который не хотел раскрывать свою душу перед молодой художницей.

4. Выполнение действия также происходит, если глаголы авторской речи и глаголы императивного высказывания персонажей связаны отношениями части и целого или между ними устанавливаются определенные ассоциативные отношения:

“...May I suggest that you *set your appearance to rights* before you continue your search?” Mor *jabbed back at his collar, settled it somehow into the protective custode of his coat, and ran his hand vaguely over his face* He turned to go. [:88]

Демойт предлагает своему другу Мору привести себя в порядок (*set your appearance to rights*). Автор описывает различные действия, выполняемые Мором.

Бывают случаи, когда отправителю директивного высказывания не удается реализовать свою цель в силу определенных причин. Например:

“*Do stay and talk to me. Mis Handforth, I wonder if – some tea?...Or perhaps just some milk and cakes if there are any?*”

Miss Handforth *said nothing*. ... The two children *disappeared* rapidly out of the front door. [:83]

Приведенный пример описывает ситуацию, когда дети Мора без приглашения проникли в комнату Рейн Картер, чтобы взять какую-то вещь, принадлежащую ей, для своей детской игры. Молодая художница, не имевшая достаточно опыта в общении с детьми, воспринимает ситуацию так, как ее описывают застигнутые врасплох дети и приглашает их остаться. Мис Хендфорс, в прошлом учительница начальной школы, знает

психологию детей гораздо лучше, она воспринимает сложившуюся ситуацию совсем по-другому и не желает угощать детей чаем. Рассматриваемый пример показывает, что экстралингвистические факторы и социальный опыт влияют на коммуникативный акт: средства общения реализуются соответственно с условиями ситуации общения и целями коммуникантов.

Следовательно, между императивными высказываниями персонажей и авторскими высказываниями существует тесная семантико-функциональная и прагматическая связь, поскольку они взаимосвязаны на основе выполнения единого коммуникативного задания.

Библиографический список

1. Михайлова Л. В. Еволюція директивних мовленнєвих актів в англійській мові - Автореф. дис... канд. філол. наук: 10.02.04 / Л.В. Михайлова; Харк. нац. ун-т ім.В.Н.Каразіна. Х., 2002. — 19 с. — укр. info@lib.ua-ru.net
2. [Речь героя и позиция автора в поздний рассказах А. П. Чехова - planetadisser.com/.../dis_65759.html](http://planetadisser.com/.../dis_65759.html)
3. Murdoch I. The Sandcastle. – Л: Просвещение, 1975. – 216 с.
4. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English в 2 т., т.1. – Москва: Русский язык, 1982. – 509 с.